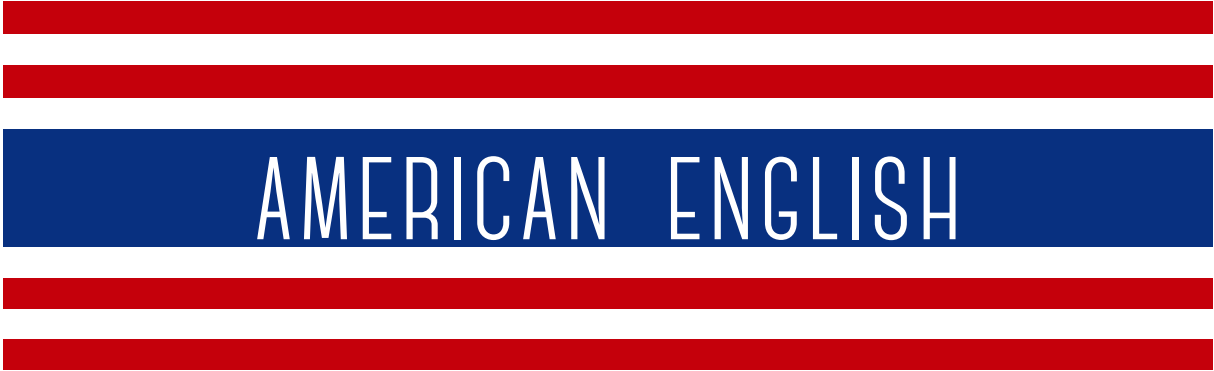




AMERICAN ENGLISH

Słownik

Bezpłatny materiał opracowany w ramach
projektu edukacyjnego *Born in the USA*
w Zespole Szkół im. Juliana Tuwima w Bielsku-Białej

Amerykańska odmiana języka angielskiego posiada wiele cech, które ją w mniej lub bardziej wyrazisty sposób odróżniają od odmiany brytyjskiej i innych wariantów regionalnych (australijskiego, nowozelandzkiego itd.) - różnice można zauważyć zarówno w pisowni, wymowie i gramatyce, jak też w słownictwie poszczególnych odmian. Poniżej przedstawiamy listę wyrazów charakterystycznych dla języka angielskiego używanego w USA oraz kilkanaście wyrazów w specyficznej (na ogół prostszej) pisowni amerykańskiej. Lista nie jest kompletna, nie uwzględnia też wszystkich znaczeń, jakie dany wyraz posiada. Przykładowo, „vet” oznacza nie tylko weterana, ale również weterynarza (tak jak w brytyjskiej odmianie języka).

<i>Amerykańska odmiana języka angielskiego</i>	<i>Wyrazy używane poza granicami USA, zwykle typowe dla odmiany brytyjskiej</i>	<i>Znaczenie wyrazów</i>
airplane	aeroplane	samolot
apartment	flat	mieszkanie
baddie	bad guy / character	czarna postać, bohater negatywny
bathrobe	dressing gown	szlafrok
behavior	behaviour	zachowanie
bill	note, banknote	banknot
billfold	wallet	portfel
bookstore	bookshop	księgarnia
Britisher	inhabitant of Britain, Briton	Brytyjczyk
buddy	friend	przyjaciół, kumpel (język nieformalny)
bushed	very tired	bardzo zmęczony (język nieformalny)
cab	taxi	taksówka

cabstand	taxi stand, taxi rank	postój taksówek
candy	sweet	cukierek
catalog	catalogue	katalog
center	centre	centrum
check	cheque	czek
checkroom	cloakroom in a theatre, hotel; left-luggage office	szatnia
chips	crisps	czipsy
Chuck	Charles	Karol
color	colour	kolor
crib	cot	łóżeczko dziecięce (z wysokimi brzegami)
curb	kerb	krawężnik
diaper	nappy	pielucha
donut	doughnut	pączek
draft	draught	przeciąg
drapes	curtains	zasłony
drugstore	chemist's	apteka (z szerszym wyboem towarów)
elevator	lift	winda
eraser	rubber	gumka do mazania
fall	autumn	jesień
faucet	tap	kran
favorite	favourite	ulubiony
fire department	fire brigade	straż pożarna

first floor	ground floor	parter
flashlight	torch	latarka
freeway	motorway	autostrada
French fries	chips	frytki
garbage, trash	rubbish	śmieci
gas, gasoline, gasoline	petrol	benzyna
gas station	filling station, petrol station	stacja paliw
Gene	Eugene	Eugeniusz
gobbler	male turkey	indor
goodie	good guy / character	bohater pozytywny
gray	grey	szary
Hank	Henry	Henryk
hood	bonnet	maska silnika w samochodzie
intersection	crossroads	skrzyżowanie
license	licence	licencja
liter	litre	litr
mail	post	poczta
mailbox	post-box	skrzynka pocztowa
mailman	postman	listonosz
meter	metre	metr
mom, momma	mum	mama
moose	elk	łoś

neighbor	neighbour	sąsiad
movie	film	film
nowhere	nowhere	nigdzie
organize	organise	organizować
overpass	flyover	wiadukt
pajamas	pyjamas	piżama
pants	trousers	spodnie
panty hose	tights	rajstopy (czasownik w l. mnogiej)
pappa, pop	dad	tata
parking lot	car park	parking
patrol wagon	Black Maria	furgonetka do przewozu więźniów
pitcher	jug	dzbanek
plow	plough	pług
purse	handbag	torebka
railroad	railway	kolej
restroom	toilet that is available to the public	toaleta publiczna
resume	curriculum vitae	CV
rooster	cock	kogut
sidewalk	pavement	chodnik
sirup	syrup	syrop
someplace	somewhere	gdzieś
stingy	mean	skąpy

store	shop	sklep
story	floor, storey	piętro
streetcar	tram	tramwaj
subway	underground (railway)	metro
suspenders	braces	szelki od spodni
Terri	Teresa	Teresa
theater	theatre	teatr
thru	through	przez
tick-tack-toe	noughts and crosses	gra w kółko i krzyżyk
tidbit	titbit	smakołyk
tire	tyre	opona
traffic circle, rotary	roundabout	rondo
trashcan	dustbin	kosz na śmieci
truck	lorry	ciężarówka
trunk	boot	bagażnik samochodu
vacation	holiday	wakacje
vest	waistcoat	kamizelka
vet	veteran	weteran
wash-bowl	washbasin	umywalka
window shade	blind	żaluzja
woolen	woollen	wełniany
Zip code	postcode	kod pocztowy
zipper	zip-fastener, zip	zamek błyskawiczny